

DAMIR MUSTAYAPOV

HIPAA-Certified Medical Interpreter | Russian-English Translator | Language Specialist
+7 747 248 6792 | dmworkstation@yandex.com

PROFESSIONAL SUMMARY

HIPAA-certified Russian-English Medical Interpreter with experience in VRI / OPI medical interpretation, simultaneous and consecutive interpretation, translation, localization, and English language teaching. Experienced in healthcare, beauty and medicine, legal and government documentation, business communication, workshops, conferences, and international delegation support.

CORE SKILLS

Medical Interpretation | VRI / OPI | Simultaneous Interpretation | Consecutive Interpretation | Russian-English Translation | Localization | Proofreading | Medical Documentation | Legal Documentation | Business Communication | English Teaching | HIPAA Compliance | Language QA | Transcription

PROFESSIONAL EXPERIENCE

SME Careers

AI Data Trainer

Aug 2026 – Currently | Remote | CA, USA

- Development and review of detailed domain-specific prompts and responses to ensure comprehensive AI model learning.
- Evaluation and ranking of model outputs to optimize accuracy across diverse contexts.
- Rigorous testing for biases and factual inaccuracies to maintain model integrity and domain applicability.

BIG Language Solutions | InterpVault

HIPAA-Certified Medical Interpreter

Jun 2026 – Sep 2026 | Remote | FL, USA

- Provided Russian-English medical interpretation for Russian-speaking patients and healthcare professionals in the United States.
- Delivered video and audio interpretation through VRI and OPI platforms, including Martti and Voyce.
- Performed simultaneous and consecutive interpretation in healthcare-related settings.
- Maintained HIPAA compliance, confidentiality, accuracy, and professional interpreter standards.

Equiti | Martti / Voyce

HIPAA-Certified Medical Interpreter

Feb 2025 – May 2026 | Remote | FL, USA

- Provided Russian-English medical interpretation for Russian-speaking patients and healthcare professionals in the United States.
- Delivered video and audio interpretation through VRI and OPI platforms, including Martti and Voyce.
- Performed simultaneous and consecutive interpretation in healthcare-related settings.
- Maintained HIPAA compliance, confidentiality, accuracy, and professional interpreter standards.

Promomed & Neotec

Language Specialist | Simultaneous Interpreter | Translator

Feb 2023 – Nov 2025 | Almaty, Kazakhstan

- Translated medical, engineering, logistics, business, legal, government, sales, promotional, and technical documentation.
- Provided simultaneous and consecutive interpretation during business trips, workshops, conferences, calls, dinners, factory visits, and foreign delegation visits.
- Supported communication between local teams, international partners, clients, and visiting delegations.
- Translated and reviewed manuals, contracts, presentations, videos, and internal and external correspondence.

Caspian Training Group

English Teacher

Sep 2022 – Feb 2023 | Almaty, Kazakhstan

- Taught Academic, General, and Business English to Russian- and Kazakh-speaking students.
- Prepared students for IELTS and TOEFL.
- Developed lesson materials and supported student progress.

Sulpak Cinema

Language Specialist | Simultaneous Interpreter

Sep 2022 | Almaty, Kazakhstan

- Translated cinema, logistics, business, legal, government, sales, promotional, and technical documentation.
- Provided simultaneous and consecutive interpretation during business trips, workshops, conferences, calls, dinners, factory visits, and foreign delegation visits.
- Supported communication between local teams, international partners, clients, and visiting delegations.
- Translated and reviewed manuals, contracts, presentations, videos, and internal and external correspondence.

Alem Fruit

Language Specialist | Simultaneous Interpreter

Dec 2021 – Jun 2022 | Almaty, Kazakhstan

- Translated logistics, business, legal, government, sales, promotional, and technical documentation.
- Provided simultaneous and consecutive interpretation during business trips, workshops, conferences, calls, dinners, factory visits, and foreign delegation visits.
- Supported communication between local teams, international partners, clients, and visiting delegations.
- Translated and reviewed manuals, contracts, presentations, videos, and internal and external correspondence.

Skills Academy

English Teacher | Curriculum Supervisor

Aug 2021 – Dec 2021 | Almaty, Kazakhstan

- Taught Academic, General, and Business English.
- Prepared students for IELTS and TOEFL.
- Supervised curriculum-related tasks and supported teaching material development.

Englishdom

English Teacher

Jan 2020 – Jun 2020 | Remote

- Taught Academic, General, and Professional English.
- Helped students improve grammar, vocabulary, speaking, and professional communication.

EDUCATION

London School of International Business
Ongoing studies in Business Management, OTHM programme
Dartford, England

Eastern Mediterranean University
Bachelor's-level coursework in IT, School of Computing and Technology
Famagusta, Cyprus

Houston Community College
Associate's-level coursework in Computer Science
Houston, TX, USA

Civil Aviation Academy
Coursework in Aircraft Mechanic Technology
Almaty, Kazakhstan

CERTIFICATIONS & TECHNICAL SKILLS

HIPAA | IELTS | SQL | ESL | Python | Excel